

Host' do domu, Boh do domu.



Koliba

Jedlá a nápoje

Hlad ľudu, hlas boží...

Polievky a predjedlá

Starters & Soups



*Polievka
je grunt....*

Oravská kapustnica 4,00 € s pučenými zemiakmi v kastróliku

*Orava style sauerkraut soup with
mashed potatoes served in stewpot*

1. Obilniny obsahujúce lepok,
7. Mlieko a výrobky z neho, 0,20 l

Krémová cesnaková polievka 3,50 € s údenou krkovičkou, strúhaným oštiepkom a opraženým chlebom

*Creamy garlic soup with smoked pork neck,
grated smoked "Oštiepok" cheese and roasted bread*

1. Obilniny obsahujúce lepok,
7. Mlieko a výrobky z neho, 0,20 l

Každú nedeľu nedeľná polievka

Seasonal soup every Sunday

Silný kurací alebo hovädzí vývar 3,00 € s trhaným mäsom, cestovinou a koreňovou zeleninou

*Strong chicken or beef broth with
meat, pasta and root vegetables*

1. Obilniny obsahujúce lepok, 3. Vajcia,
7. Mlieko a výrobky z neho, 9. Zeler, 0,20 l

Keččo na začiatok...

Oštiepok na grile 7,00 € s čučoriedkovým džemom

Grilled smoked "Oštiepok" cheese with blueberry jam


1. Obilniny obsahujúce lepok,
7. Mlieko a výrobky z neho, 80 g

Grilovaný kozí syr na listovom 13,00 € šaláte s hruškou s glazovanou cviklou a vlašskými orechmi

*Grilled goat cheese served on lettuce
with glazed beetroot and walnuts*

7. Mlieko a výrobky z neho, 8. Orechy, 150 g





*Ah sedíte u nás
s krásnou ženou při
dobrom jedle a dobrom
víne, vždy sa k niečomu
dostanete... teda určite
aspoň k plateniu.*

*Zo všetkých lások
je najúprimnejšia
láska k jedlu.*

G.B. Shaw



Jedlá z nášho a okolitých regiónov

Food from local regions

Bryndzové halušky, 9,20 €

vyberte si čím Vám ich doplníme:
slaninkou, klobáskou, strúhaným syrom
alebo opraženou cibuľkou

Slovak national dish Halušky

*Potato dumplings with traditional
"Bryndza" sheep cheese, topped with bacon,
sausage, grated cheese or roasted onion*

1. Obilniny obsahujúce lepok, 3. Vajcia,
7. Mlieko a výrobky z neho, 300 g

Halušky s kapustou a slaninou 9,20 €

Potato dumplings with sauerkraut and bacon

1. Obilniny obsahujúce lepok, 3. Vajcia,
7. Mlieko a výrobky z neho, 300 g

Bryndzové pirohy so šalviovým maslom 10,20 €

Pierogi filled with traditional

"Bryndza" sheep cheese topped with sage butter

1. Obilniny obsahujúce lepok, 3. Vajcia, 7. Mlieko
a výrobky z neho, 220 g

Domáce zemiakové placky plnené bryndzou 9,50 €

*House-made thick potato pancakes filled
with traditional "Bryndza" sheep cheese*

1. Obilniny obsahujúce lepok, 3. Vajcia,
7. Mlieko a výrobky z neho, 2ks - 200 g

Mix tanier 13,00 €

Bryndzové halušky, strapačky, bryndzové pirohy

Slovak cuisine tasting plate

1) Halušky - potato dumplings with traditional
"Bryndza" sheep cheese, 2) potato dumplings
with sauerkraut and 3) Pierogi filled with
traditional "Bryndza" sheep cheese

1. Obilniny obsahujúce lepok, 3. Vajcia,
7. Mlieko a výrobky z neho, 300 g

Zabíjačková panvička 13,20 €

50 g klobása,
100 g jaternica,
100 g údená krkovička
kyslá kapusta, pučené zemiaky

*Pig slaughter pan with Kaszanka sausage, sausage,
smoked pork neck, sauerkraut, mashed potatoes*

1. Obilniny obsahujúce lepok, 250 g



Naša ponuka pre Vás...

Main courses

**Konfitované jahňacie kolienko 24,50 €
s kostou na cesnaku podávané
na haluškách s kapustou**

*Slow-roast lamb leg with garlic
and dumplings with sauerkraut*

1. Obilniny obsahujúce lepok, 3. Vajcia,
7. Mlieko a výrobky z neho, 250 g

**Filírovaný flank steak 19,00 €
z hovädzieho pupku
s blanšírovanou karamelovou cibulkou**

Flank steak with blanched caramel onion

1. Obilniny obsahujúce lepok, 10. Horčica, 140 g

**Steak z odležanej sviečkovice 20,00 €
s hubovou omáčkou alebo s omáčkou
z nakladaného zeleného korenia**

Aged beef sirloin steak with mushroom or green pepper sauce

1. Obilniny obsahujúce lepok, 10. Horčica, 140 g

Spôsob prípravy hovädzích steakov

Rare vnútorná teplota mäsa
krvavý 51-54°C

Medium stredne prepečený 57-59°C

Medium-well viac prepečený 61-62°C

Well-done dobre prepečený 63-70°C



*Na mäse prepečenom viac ako „medium“
si až tak nepochutnáte, nebude také šťavnaté.*

**Grilované bravčové koleno 16,00 €
na čiernom pive s chrenom a chlebom**

*Grilled pork knee on dark beer
served with horseradish and bread*

1. Obilniny obsahujúce lepok, 10. Horčica, 550 g

**Pečené bravčové rebrá z bôčiku 13,00 €
na pikantnej omáčke z údenej
zeleniny s chrenom a chlebom**

Roasted pork belly ribs with spicy

smoked-vegetables sauce, horseradish and bread

1. Obilniny obsahujúce lepok, 10. Horčica, 300 g

**Bravčová panenská 12,50 €
na grile s hubovou omáčkou**

Grilled pork tenderloin with mushroom sauce

1. Obilniny obsahujúce lepok, 7. Mlieko a výrobky
z neho, 10. Horčica, 140 g

**Vyprážený bravčový rezeň 11,50 €
z panenskej alebo z krkovičky
v domácej strúhanke**

Pork schnitzel fried in house-made

breadcrumbs made of pork tenderloin or pork neck

1. Obilniny obsahujúce lepok, 3. Vajcia,
7. Mlieko a výrobky z neho, 140 g

**Bravčové neviemčo 12,00 €
v domácej zemiakovej placke**

*pikantné bravčové rezačky so sezónnou
zeleninou v demi glace omáčke*

Spicy pork strips with vegetables


and demi glace sauce in thick potato pancake

1. Obilniny obsahujúce lepok, 3. Vajcia,
7. Mlieko a výrobky z neho, 110 g

**Jelení guláš s chrenom 16,00 €
a brusnicami, kysnuté knedle**

*Venison goulash stew with horseradish,
cranberries and sourdough dumpling*

1. Obilniny obsahujúce lepok, 3. Vajcia,
7. Mlieko a výrobky z neho, 150 g



Po dobrom jedle
sa dá odpustiť
každému, dokonca aj
vlastným príbuzným.

Oscar Wilde

**Konfitované jahňacie kolienko
s kosťou na cesnaku podávané
na haluškách s kapustou**

*Slow-roast lamb leg with garlic
and dumplings with sauerkraut*

24,50 €



Naša ponuka pre Vás...

Main courses

Kačacie prsia 19,00 € s restovanými cviklovými rezančkami

Duck breast with roasted beetroot noodles

1. Obilniny obsahujúce lepok,
7. Mlieko a výrobky z neho, 140 g

Zeleninový tanier 11,00 € z čerstvej zeleniny s grilovanými kuracími rezančkami (80 g) a cesnakovým dresingom

*Vegetable plate with grilled
chicken strips and garlic dressing*

1. Obilniny obsahujúce lepok,
7. Mlieko a výrobky z neho, 200 g

Marinovaný kurací steak 12,20 € s brokolicou a baby mrkvou na masle a prírodnou omáčkou

*Marinated chicken steak with butter broccoli
and baby carrot served with blue cheese sauce*

1. Obilniny obsahujúce lepok, 7. Mlieko
a výrobky z neho, 140 g

**Naše jedlá,
pokiaľ teda nie je uvedené inak,
dopĺňujeme silnou demi glace omáčkou.**

*Our meals, if not stated differently, are served
with strong demi glace sauce.*



Niečo z rýb

Fish

Filet z lososa 20,00 € parený na bielom víne s grilovanými cherry paradajkami

*Stemed salmon fillet with white wine
served with cherry tomatoes*

4. Ryby, 150 g

Pstruh na citrónových bylinkách 12,00 €

Trout with lemon-flavoured herbs

4. Ryby, 160 g

Doblok pstruha 0,60 €

Extra weight of trout

4. Ryby, 10 g

Príprava jedál môže presiahnuť dobu 30 minút.

Pre vegetariánov

Vegetarian meals

Vyprázaný syr, zemiakové hranolky, tatárska omáčka 11,90 €

Fried cheese with french fries and tartar sauce

1. Obilniny obsahujúce lepok, 3. Vajcia,
7. Mlieko a výrobky z neho, 100 g

Šúľance s makom alebo s orechmi 8,00 €

Spätzle with walnuts or poppy seeds

1. Obilniny obsahujúce lepok, 3. Vajcia,
7. Mlieko a výrobky z neho, 8. Orechy, 200 g

Parená brokolica s bryndzou a chrumkavou viedenskou cibulkou 8,50 €

Steamed broccoli with traditional

“Bryndza” sheep cheese and onion strings

7. Mlieko a výrobky z neho, 200 g

Pestrý zeleninový šalát s mozzarellou a medovým dresingom 10,90 €

Vegetable salad with mozzarella and honey dressing

7. Mlieko a výrobky z neho, 200 g

Zemiakové ňoky v cesnakovo-smotanovom špenáte, strúhaný syr 10,90 €

Potato gnocchi with garlic

and spinach in creamy sauce and grated cheese

1. Obilniny obsahujúce lepok, 3. Vajcia,
7. Mlieko a výrobky z neho, 200 g

Halušky s vajcom a kyslou uhorkou 9,20 €

Potato dumplings with egg and pickle

1. Obilniny obsahujúce lepok, 3. Vajcia,
7. Mlieko a výrobky z neho, 250 g



Detské jedlá

Kids' meals

Pre deti varíme radi a s láskou

Vyprázané kuracie rezančky v drvených cornflakeoch s hranolkami a kečupom 9,00 €

Chicken strips fried in cornflake crumbs with ketchup

and french fries 1. Obilniny obsahujúce lepok,
3. Vajcia, 7. Mlieko a výrobky z neho, 80 g

Kuracie mäsko s ryžou 9,00 €

Chicken meat with steamed rice

1. Obilniny obsahujúce lepok, 80/50 g

Vyprázaný biely syr s hranolkami a kečupom 9,00 €

Fried cheese with french fries and ketchup

1. Obilniny obsahujúce lepok, 3. Vajcia,
7. Mlieko a výrobky z neho, 50 g



*Vegetariánom
môže byť len
bezcharakterný človek...*

J. Satinský





Dezerty

Desserts

Višňovo-maková štrúdľa 5,00 €

Strudel with sour cherries and poppy seeds

1. Obilniny obsahujúce lepok, 3. Vajcia,
7. Mlieko a výrobky z neho, 100 g

Šúľance ako dezert s makom alebo s orechmi 6,50 €

Spätzle with walnuts or poppy seeds

1. Obilniny obsahujúce lepok, 3. Vajcia,
7. Mlieko a výrobky z neho, 8. Orechy, 120 g

Palacinky s lekvárom poliate čokoládou a šľahačkou 7,00 €

*Crêpe with jam topped
with chocolate and whipped cream*

1. Obilniny obsahujúce lepok, 3. Vajcia,
7. Mlieko a výrobky z neho, 180 g

Zmrzlinový pohár s lesným ovocím a šľahačkou 6,00 €

Sundae with forest fruits and whipped cream

1. Obilniny obsahujúce lepok, 3. Vajcia,
7. Mlieko a výrobky z neho, 140 g

Knedličky plnené čučoriedkovou plnkou 7,00 €

Dumplings filled with blueberry sauce

1. Obilniny obsahujúce lepok, 3. Vajcia,
7. Mlieko a výrobky z neho, 5 ks -120 g

Jedlá pre Vás pripravil
kolektív kuchárov v zložení
Klaudia Hauková a Jozef Bražina.

Zoznam alergénov

1. **Obilniny obsahujúce lepok** (t.j. pšenica, raž, jačmeň, ovos, špalda, kamut) a výrobky z nich
2. **Kôrovce** a výrobky z nich
3. **Vajcia** a výrobky z nich
4. **Ryby** a výrobky z nich
5. **Arašidy** a výrobky z nich
6. **Sójové bôby** a výrobky z nich
7. **Mlieko** a výrobky z neho
8. **Orechy**, mandle, lieskové orechy, vlašské orechy, kešu, orechovce para orechy, pistácie, makadomové orechy, queenslandské orechy a výrobky z nich
9. **Zeler** a výrobky z neho
10. **Horčica** a výrobky z nej
11. **Sezamové semená** a výrobky z nich
12. **Oxid siričitý** a siričitany v koncentráciách vyšších ako 10 mg/kg, alebo 10 mg/l vyjadrené ako SO₂
13. **Vlčí bôb** a výrobky z neho
14. **Mäkkýše** a výrobky z nich

List of allergers used in this menu: 1. Cereals containing gluten, namely: wheat (such as spelt and khorasan wheat), rye, barley, oats; 2. Crustaceans for example prawns, crabs, lobster, crayfish; 3. Eggs; 4. Fish; 5. Peanuts; 6. Soybeans; 7. Milk (including lactose); 8. Nuts; namely almonds, hazelnuts, walnuts, cashews, pecan nuts, Brazil nuts, pistachio nuts, macadamia or Queensland nuts; 9. Celery (including celeriac); 10. Mustard; 11. Sesame; 12. Sulphur dioxides/sulphites, where added and at a level above 10 mg/kg or 10 mg/l in the finished product. This can be used as a preservative in dried fruit; 13. Lupin, which includes lupin seeds and flour and can be found in types of bread, pastries and pasta; 14. Molluscs like, mussels, whelks, oysters, snails and squid.

Prílohy

Side dishes

Dusená ryža <i>Steamed rice, 150 g</i>	1,50 €	Hrianka <i>Toasts</i> 1. Obilniny obsahujúce lepok, 20 g	1,00 €
Varené zemiaky <i>Boiled potatoes, 150 g</i>	1,50 €	Anglická zelenina na masle <i>Steamed vegetables with butter</i> 7. Mlieko a výrobky z neho, 150 g	4,50 €
Opekané zemiaky <i>Roasted potatoes, 150 g</i>	2,00 €	Grilovaná zelenina <i>Grilled vegetables, 150 g</i>	4,50 €
Americké zemiaky <i>Potato wedges, 150 g</i>	2,00 €	Horčica <i>Mustard</i> 10. Horčica, 30 g	0,50 €
Pučené zemiaky s cibuľkou <i>Mashed potatoes with onion, 150 g</i>	2,00 €	Kyslá uhorka <i>Pickle, 40 g</i>	1,00 €
Zemiakové hranolky <i>French fries, 150 g</i>	2,00 €	Baranie rohy <i>Pickled Pepperoncini, 40 g</i>	1,00 €
Zemiakové krokety <i>Potato croquettes</i> 1. Obilniny obsahujúce lepok, 3. Vajcia, 7. Mlieko a výrobky z neho, 150 g	2,00 €	Chlieb <i>Bread</i> 1. Obilniny obsahujúce lepok, 20 g	0,20 €
Zemiaková placka <i>House-made thick potato pancake</i> 1. Obilniny obsahujúce lepok, 3. Vajcia, 7. Mlieko a výrobky z neho, 80 g	3,00 €	Kečup <i>Ketchup, 20 g</i>	1,50 €
Kysnuté knedle <i>Sourdough dumpling</i> 1. Obilniny obsahujúce lepok, 3. Vajcia, 7. Mlieko a výrobky z neho, 150 g	2,00 €	Tatárska omáčka <i>Tartar sauce</i> 3. Vajcia, 7. Mlieko a výrobky z neho, 50 g	2,00 €
		Kyslé mlieko <i>Soured milk</i> 7. Mlieko a výrobky z neho, 0,20 l	2,00 €
		Žinčica <i>Fermented sheep milk (kefir)</i> 7. Mlieko a výrobky z neho, 0,20 l	2,30 €



Alkoholické nápoje

Alcoholic drinks

Aperitívy 0,04 l

Cinzano biele, červené 0,10 l	2,50 €
Vermut biely, červený 0,10 l	1,50 €
Borovička s horcom 40%	2,00 €
Demänovka horká 38%	2,00 €
Slivovica s medom 35%	2,50 €

Destiláty 0,04 l

Borovička Slovenská 40%	1,50 €
Vodka Absolut 40%	2,50 €
Gin Beefeater 40%	2,50 €
Borovička Koniferum 40%	2,00 €
Hruškovica Jelínek 50%	2,50 €
Marhuľovica Jelínek 42%	2,50 €

Likéry 0,04 l

Um tuzemský 40%	1,50 €
Tatranský čaj 52%	3,00 €
Becherovka 38%	2,00 €
Fernet Stock 40%	2,00 €
Fernet Stock Citrus 30%	2,00 €
Jägermeister 35%	3,50 €
Baileys 17 %	3,50 €

Brandy, whisky, rum

Karpatské brandy Špeciál 40%	4,00 €
Jameson 40%	4,00 €
Chivas regal 40%	4,50 €
Jack Daniels 40%	4,50 €
Rum Diplomatico 40%	5,00 €

Pohár vína 0,10 l

Pohár bieleho alebo červeného vína podľa aktuálnej ponuky.	1,30 €
--	--------

Glass of wine

Šumivé vína 0,75 l fl.

Hubert Club	15,00 €
Hubert Original Brut	18,00 €
Hubert Grand Rosé	18,00 €

Čapované

regionálne remeselné pivo

Čierny kameň	2,50 €
Draught regional craft beer Čierny kameň	0,40 l

Čapované pivo

Gambrinus, nepasterizované 10	2,20 €
Draught pale beer Gambrinus	0,50 l
Gambrinus, nepasterizované 10	1,32 €
Draught pale beer Gambrinus	0,30 l

Birell Radler nealko Pomelo-Grep	2,20 €
Non-alcoholic shandy Birell Pomelo-grapefruit	0,50 l

Birell Radler nealko Pomelo-Grep	1,32 €
Non-alcoholic shandy Birell Pomelo-grapefruit	0,30 l

Flaškové pivo 0,50 l

Gambrinus 10°	2,50 €
Šariš tmavé 11°	2,20 €
Dark beer	

Birell Nealkoholické	2,20 €
Non-alcoholic beer	



Pilsner Urquell 12°	2,80 €
---------------------	--------

Stiečo na zobhanie

Arašidy balené	3,00 €
5. Arašidy, 100 g	

DRU tyčinky balené	1,20 €
1. Obilniny obsahujúce lepok, 8. Orechy, 45 g	

Pistácie balené	5,00 €
1. Obilniny obsahujúce lepok, 8. Orechy, 80 g	

Zemiakové lupienky balené	2,00 €
1. Obilniny obsahujúce lepok, 75 g	

Malá doska	15,00 €
šunka, syr, klobása, slanina	
1. Obilniny obsahujúce lepok,	
7. Mlieko a výrobky z neho, 350 g	

Veľká doska	28,00 €
šunka, syr, klobása, slanina	
1. Obilniny obsahujúce lepok,	
7. Mlieko a výrobky z neho, 700 g	

Nealkoholické nápoje

Non-alcoholic drinks

Osviežujúce nápoje

Voda s citrónom <i>Tap water with lemon</i>	0,50 € 0,20 l
Kofola čapovaná <i>Draught Kofola</i>	0,40 € 0,10 l
Minerálna voda <i>Mineral water</i>	0,30 € 0,10 l
Minerálka fľašková Budiš <i>Mineral water Budiš</i>	1,80 € 0,70 l
Minerálka fľašková <i>Mineral water</i>	1,30 € 0,33 l
Tonic, Sprite	1,00 € 0,10 l
RC cola fľašková <i>Bottled RC cola</i>	2,10 € 0,25 l
Vinea fľašková <i>Bottled Vinea - grapes beverage</i>	2,10 € 0,25 l
Džúsy Rauch fľaškový <i>Rauch Juices</i>	2,50 € 0,20 l
Rozlievaný džús <i>Juices by the glass</i>	0,70 € 0,10 l

Všetchno čo potrebujeme je láska... a káva.

Káva zalievaná <i>Turkish coffee</i>	1,20 € 7 g
Káva instantná <i>Instant coffee</i>	1,20 € 2 g
Káva espresso <i>Espresso</i>	1,50 € 7 g
Viedenská káva <i>Viennese coffee</i> 7. Mlieko a výrobky z neho,	2,00 € 2 g
Mlieko do kávy <i>Coffee milk</i> 7. Mlieko a výrobky z neho,	0,30 € 0,02 l
Čaj porciovaný <i>Tea</i>	1,80 € 1 g
Čaj z čerstvého zázvoru <i>Fresh ginger tea</i>	3,50 € 0,20 l
Čaj z čerstvých bylín <i>Tea made of fresh herbs</i>	3,50 € 0,20 l
Pečený čaj s medom <i>Baked tea with honey</i>	3,50 € 35 g
Med porciovaný <i>Honey</i>	0,50 € 15 g



*Penzión Koliba, Gäcelská cesta 2667/4, 026 01 Dolný Kubín
prevádzkuje Jozef Gustiňák Hagman, Na Sihoti 1168, 026 01
Dolný Kubín, IČO: 17811848. Zodpovedný vedúci: Jozef Gustiňák.
Jedálny lístok je platný od 27.3.2023. Ceny sú vrátane DPH.*

GASTRO REKLAMA
POMAHÁTE RESTAURÁCIAM FUNKČNATĽEJŠE

